

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
28 September 2021  
Russian  
Original: English

**Семьдесят шестая сессия**

Пункты 22 а), 100 и 107 повестки дня

**Глобализация и взаимозависимость:  
использование научно-технических достижений  
и новаторства в целях устойчивого развития**

**Всеобщее и полное разоружение**

**Конвенция о запрещении разработки,  
производства и накопления запасов  
бактериологического (биологического)  
и токсинного оружия и об их уничтожении**

**Письмо Постоянного представителя Китая при Организации  
Объединенных Наций от 23 сентября 2021 года на имя  
Генерального секретаря**

По поручению правительства моей страны имею честь настоящим препроводить Вам Тяньцзиньское руководство по биобезопасности для кодексов поведения ученых, разработанное Тяньцзиньским университетом и Центром имени Джона Хопкинса по проблемам охраны здоровья после обсуждения с учеными из 21 страны и одобренное Межакадемическим партнерством (см. приложение). Цель Руководства — обеспечить, чтобы достижения в области биологических наук приносили пользу человечеству, и предотвратить злоупотребление результатами исследований в области бионаук.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 22 а), 100 и 107 повестки дня.

*(Подпись)* **Чжан Цзюнь**  
Чрезвычайный и Полномочный Посол  
Постоянный представитель  
Китайской Народной Республики при  
Организации Объединенных Наций



## **Приложение к письму Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 23 сентября 2021 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском и китайском языках]

### **Тяньцзиньское руководство по биобезопасности для кодексов поведения ученых**

Достижения в области биологических наук приносят благо человечеству, но они могут быть использованы не по назначению, в частности для разработки и распространения биологического оружия. Для продвижения культуры ответственности и защиты от таких злоупотреблений всем ученым, исследовательским учреждениям и правительствам рекомендуется включить элементы Тяньцзиньского руководства по биобезопасности для кодексов поведения ученых в свои национальные и ведомственные практики, протоколы и правила. Конечная цель — предотвратить неправомерное использование бионаучных исследований, не препятствуя полезным результатам, в соответствии со статьями и нормами Конвенции о биологическом и токсинном оружии, а также для продвижения прогресса в достижении целей в области устойчивого развития Организации Объединенных Наций.

#### **1. Стандарты в сфере этики**

Ученые должны уважать человеческую жизнь и соответствующую социальную этику. Они несут особую ответственность за использование биологических наук в мирных целях на благо человечества, за продвижение культуры ответственного поведения в области бионаук и за защиту от злоупотребления наукой в злонамеренных целях, включая причинение вреда окружающей среде.

#### **2. Законы и нормы**

Ученые должны знать и соблюдать применимые национальные законы и правила, международные нормативно-правовые документы и нормы, касающиеся биологических исследований, в том числе о запрете биологического оружия. Ученым и их профессиональным органам рекомендуется внести свой вклад в создание и дальнейшее развитие и укрепление соответствующего законодательства.

#### **3. Ответственное проведение исследований**

Ученые должны способствовать научной добросовестности, стараясь предотвратить неправомерные действия в области проведения исследований. Им должно быть известно о многочисленных областях применения биологических наук, включая их потенциальное использование для разработки биологического оружия. Необходимо принимать меры для предотвращения неправомерного использования и негативного воздействия биологических продуктов, данных, опыта или оборудования.

#### **4. Уважение к участникам исследований**

Ученые несут ответственность за защиту благополучия как людей, так и других участников исследований, и применение самых высоких этических стандартов при проведении исследований при полном уважении к субъектам исследований.

## **5. Управление исследовательским процессом**

В своем стремлении воспользоваться результатами биологических исследований и процессов ученые должны выявлять потенциальные риски и управлять ими. Соображения, связанные с вероятными проблемами в сфере биобезопасности, должны учитываться на всех этапах научных исследований. Ученые и научные учреждения должны внедрять механизмы надзора и операционные правила для предотвращения и смягчения рисков и реагирования на них, а также создавать культуру охраны и безопасности.

## **6. Обучение и подготовка**

Ученые вместе со своими профессиональными ассоциациями в промышленности и научных кругах должны работать над поддержанием хорошо образованного, всесторонне подготовленного научного сообщества, хорошо осведомленного о соответствующих законах, правилах, международных обязательствах и нормах. Образование и подготовка персонала на всех уровнях должны учитывать вклад экспертов из различных областей, включая социальные и гуманитарные науки, чтобы обеспечить более глубокое понимание последствий биологических исследований. Ученые должны регулярно проходить подготовку по вопросам этики.

## **7. Распространение результатов исследований**

Ученые должны знать о потенциальных рисках биобезопасности, которые могут возникнуть в результате преднамеренного злоупотребления результатами их исследований. Ученые и научные журналы должны поддерживать сбалансированность при распространении результатов исследований, одновременно стремясь к извлечению максимальной пользы и максимальному снижению вреда. Им следует широко освещать полезные аспекты исследований, сводя до минимума риски, которые могут возникнуть в результате публикации таких материалов.

## **8. Привлечение общественности к вопросам науки и технологии**

Ученые и научные организации должны играть активную роль в поощрении знаний и заинтересованности общественности в сфере биологических наук и технологий, включая их возможные выгоды и риски. Чтобы сохранить доверие общественности, они должны сообщать научные факты и поднимать проблемы, возникающие вследствие неопределенности и недопонимания. Ученые должны выступать за мирное и этичное применение бионаук и коллективно работать над предотвращением неправомерного использования биологических знаний, инструментов и технологий.

## **9. Роль учреждений**

Научные учреждения, включая исследовательские, финансирующие и регулирующие органы, должны знать о возможности неправомерного использования биологических исследований и следить за тем, чтобы на любом из их этапов опыт, оборудование и средства не использовались в незаконных, вредных или злонамеренных целях. Они должны внедрить соответствующие механизмы и процессы для мониторинга, оценки и смягчения вероятных уязвимых мест и рисков в научной деятельности и распространении информации, а также создать соответствующую систему подготовки для ученых.

## **10. Международное сотрудничество**

Необходимо поддерживать международное сотрудничество и взаимодействие ученых и научных организаций, направленное на поиск мирных инноваций и мирного применения бионаук. Необходимо содействовать обучению и обмену передовым практическим опытом в области биобезопасности. Рекомендуется активно предоставлять соответствующие экспертные знания и помощь при реагировании на потенциальные угрозы биобезопасности.

Тяньцзиньское руководство по биобезопасности для кодексов поведения ученых сосредоточено на предотвращении преднамеренного злоупотребления бионаучными исследованиями в соответствии со статьями и нормами Конвенции о биологическом и токсинном оружии, хотя предотвращение непреднамеренного вреда не менее важно и тесно с этим взаимосвязано. Благодаря внедрению элементов из Тяньцзиньского руководства по биобезопасности для кодексов поведения ученых учреждения, профессиональные организации и все ученые могут повысить уровень биобезопасности и максимально уменьшить угрозу неправильного использования и нанесения вреда.

---